



## Lighting the Hanukkah Candles Blessings and Songs

**Candles are lit on each of the eight nights of Hanukkah:**

One the first night, two the second, and an additional candle on each subsequent night. The candle for the first night is placed at the far right of the hanukkiyah; on each subsequent night, another candle is added to the left. An extra candle, designated as the "shamash" is lit first, then used to light the others after the b'rakhot are recited. Each night the candles are lit from left to right, starting with the new candle.

<p>בְּרוּךְ אַתָּה ה', אֱלֹקֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנוּכָּה</p>	<p>Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot by commanding us to light the lights of Hanukkah.</p>	(1)
<p>בְּרוּךְ אַתָּה ה', אֱלֹקֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ, בְּיָמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה.</p>	<p>Praised are you Adonai our God, who rules the universe, accomplishing miracles for our ancestors from ancient days until our time.</p>	(2)
<p><i>On the first night only:</i> בְּרוּךְ אַתָּה ה', אֱלֹקֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיְּמָנוּ וְהַגַּעְנוּ לַזְּמַן הַזֶּה.</p>	<p><i>On the first night only:</i> Praised are You Adonai our God, who rules the universe, granting us life, sustaining us, and enabling us to reach this day.</p>	(3)
<p><i>After the lights are lit:</i> הַנִּירוֹת הַלְלוּ אֲנוּ מִדְּלִיקִים עַל הַנִּסִּים וְעַל הַנִּפְלְאוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַמַּלְחָמוֹת, שְׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בְּיָמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה, עַל יְדֵי כַּהֲנִיךְ הַקְּדוֹשִׁים. וְכָל שְׁמוֹנֵת יָמֵי חֲנוּכָּה הַנִּירוֹת הַלְלוּ קֹדֶשׁ הֵם, וְאֵין לָנוּ רֵשׁוּת לְהִשְׁתַּמֵּשׁ בָּהֶם, אֲלֵא לְרֹאוֹתָם בְּלִבָּד, כְּדֵי לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל, עַל נִסְיֶךָ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְעַל יְשׁוּעָתֶךָ.</p>	<p><i>After the lights are lit:</i> These lights which we kindle recall the wondrous triumphs and the miraculous victories wrought through Your holy Kohanim for our ancestors from ancient days until our time. These lights are sacred through all the eight said of Hanukkah. We may not make use of their light, but are only to look upon them, and thus be reminded to thank and praise You for the wondrous miracle of our deliverance.</p>	(4)
<p>מַעוֹז צוּר יְשׁוּעָתִי לָךְ נֶאֱהָ לְשַׁבַּח, תְּכֹוֹן בֵּית תְּפִלָּתִי וְשֵׁם תוֹדָה נִזְבַּח, לַעֲת תִּכְיֶן מִטְּבַח מִצָּר הַמְּנַבַּח, אִז אֶגְמַר בְּשִׁיר מִזְמוֹר חֲנֻכַּת מִזְבֵּחַ.</p> <p>יְוִנִים נִקְבְּצוּ עָלַי אִזִּי בְּיָמֵי חֲשֵׁמָנִים, וּפְרָצוּ חוֹמוֹת מִגְדְּלֵי וְטַמְאוּ כָּל הַשְּׂמָנִים, וּמְנוֹתַר קִנְקֵנִים נַעֲשָׂה גִס לְשׁוֹשָׁנִים, בְּנֵי בִּינָה יָמֵי שְׁמוֹנָה קִבְּעוּ שִׁיר וּרְנָנִים.</p>	<p>Rock of Ages, let our song praise Your saving power. You amid the raging throng were our sheltering tower Furious they assailed us, but Your help availed us. And Your word broke their sword when our own strength failed us.</p> <p style="text-align: right;"><small>(Translation: G. Gottheil)</small></p>	(5)
<p><i>For more information about Maoz Tzur, including a audio lesson with sources taught by Rabbi Daniel Goldfarb and the text of the additional stanzas, visit the <a href="#">Rabbinical Assembly website</a></i></p>		

**5. I Have a Little Dreidel**

I have a little dreidel  
I made it out of clay  
And when it's dry and ready  
Then dreidel I shall play!

(Chorus)

Oh dreidel, dreidel, dreidel  
I made it out of clay  
And when it's dry and ready  
Then dreidel I shall play!

It has a lovely body  
With legs so short and thin  
And when my dreidel's tired  
It drops and then I win!

(Chorus)

My dreidel's always playful  
It loves to dance and spin  
A happy game of dreidel  
Come play now, let's begin!

(S.E. Goldfarb and S.S. Grossman)

**6. על הנסים**

על הנסים, ועל הפרקו, ועל  
הגבורות, ועל התשועות, ועל  
המלחמות, שעשית לאבותינו  
בימים ההם בזמן הזה.

**7. חנכה, חנכה**

חנכה, חנכה  
חג יפה כל כך  
אור חביב מסביב  
גיל לילד רך.

**חנכה, חנכה**

סביבון סב סב  
סב נא סב, סב נא סב  
מה נעים מה טוב.

(L.Kipnis)

**8. נר לי**

נר לי, נר לי, נר לי דקיק  
בחנוכה נרי אדליק.  
בחנוכה נרי יאיר,  
בחנוכה שירי אשר

(L.Kipnis)

**1. סביבון סב סב סב**

סביבון סב סב סב  
חנכה הוא חג טוב  
חנכה הוא חג טוב  
סביבון סב סב סב

חג שמחה הוא לעם  
גס גדול היה שם  
גס גדול היה שם  
חג שמחה הוא לעם

**1. Sevivon Sov Sov**

Dreidel, spin, spin, spin.  
Chanukah is a great holiday.  
Chanukah is a great holiday.  
Dreidel, spin, spin, spin.

A joyous holiday for the nation.  
A great miracle happened there.  
A great miracle happened there.  
A joyous holiday for the nation.

(L.Kipnis)

**2. מי ימלל**

מי ימלל גבורות ישראל  
אותן מי ימנה  
הן בכל דור יקום הגיבור  
גואל העם  
שמע  
בימים ההם בזמן הזה  
מכבי מושיע ופודה  
ובימינו כל עם ישראל  
יתאחד, יקום ויגאל

**2. Mi Yimalel**

Who can retell the things that befell us,  
Who can count them?  
In every age, a hero or sage  
Came to our aid.  
Hark!  
In days of yore in Israel's ancient land  
Brave Maccabeus led the faithful band.  
But now all Israel must as one arise  
Redeem itself through deed and sacrifice

(Judith K. Eisenstein)

**3. ימי החנכה**

ימי החנכה חנכת מקדשנו,  
בגיל ובשמחה ממלאים את לבנו,  
לילה ויום סביבוננו יסב,  
ספגניות נאכל בס רב.

**3. Hannukah, Oh Hannukah**

Hannukah, Oh Hannukah, come light the Menorah  
Let's have a party, we'll all dance the hora  
Gather round the table, we'll all have a treat  
Sivivon to play with, and latkes to eat.

האירו, הדליקו  
נרות חנכה רבים!  
על הנסים ועל הנפלאות  
אשר חוללו המכבים.  
על הנסים ועל הנפלאות  
אשר חוללו המכבים.

And while we are playing  
The candles are burning bright  
One for each night, they shed a sweet light  
To remind us of days long ago.  
One for each night, they shed a sweet light  
To remind us of days long ago.

(A. Avronin)

**4. חנוכה או חנוכה**

חנוכה או חנוכה  
א יום-טוב א שיינער  
א לוסטיקער א פריילעכער  
נישט דא נאך אזוינער  
אלע נאכט מיט דריידלעך שפילן מיר,  
פרישע הייסע לאטקעס, עסן אן א שיעור  
געשווינדער, צינדט קינדער  
די חנוכה ליכטלעך אן,  
זאגט על-הניסים, לויבט גאט פאר די נסים,  
און לאמיר אלע טאנצען אין קאן.  
זאגט על-הניסים, לויבט גאט פאר די נסים,  
און לאמיר אלע טאנצען אין קאן.

**4. Hannukah oy Hannukah**

Hannukah oy Hannukah  
A yontif a sheyner,  
A lustiker a freylekher  
Nisht do nokh azoyner  
Ale nakht mit dreydlech shpiln mir,  
Frishe heyse latkes, esn on a shir.  
Geshvinder, tsindt kinder  
Di Chanukah likhtlech on,  
Zogt "Al Hanisim", loybt Got far di nisim,  
Un lomir ale tantsen in kon.  
Zogt "Al Hanisim", loybt Got far di nisim,  
Un lomir ale tantsen in kon.